

VERSI LIBERI

DEDAR
MILANO

DEDAR

MILANO

PAROLA

MINIMALIST CALLIGRAPHY ON RAFFIA

EN Soft graphic strokes capture the essence of thought and words in an oriental calligraphic motif. Gentle three-dimensional shapes in wool form a compact fringe embroidered with meticulous care, while the empty spaces of the Didgeridoo raffia and linen ground confer breathing space to the entire composition. The visual contrast is harmonious: the natural luminosity of the ground embraces the matt wooliness of the motif. The embroidery, executed using the velvet stitch technique, is fruit of mechanical precision and an artisanal sensitivity requiring time and great care for a result that is always unique. Used in different directions or off-center, the motif lends itself to free interpretations for backrests, decorative seating applications and cushions.

IT Morbidi segni catturano l'essenza del pensiero e della parola, in un tratto calligrafico orientale. Soffici forme tridimensionali in lana delineano una frangia compatta ricamata con minuzia, mentre gli spazi vuoti del fondo in raffia e lino, Didgeridoo, donano respiro alla composizione. Agli occhi un contrasto armonioso: la naturale luminosità del fondo accoglie l'opacità laniera del disegno. Il ricamo, realizzato con la tecnica del punto velluto, è frutto di una precisione meccanica e una sensibilità artigianale, che richiedono tempo e cura per un risultato sempre unico. Con usi orientati o decentrati, si offre a interpretazioni libere per schienali, sedute decorative e cuscini.



FABRIC/COLOUR NAME	PAROLA/Lana
FABRIC/COLOUR CODE	H24001/001
DIMENSIONS	68xh90cm/26.8"xh35.4"
REPEAT	↑ 39cm/15.4" ↔ 34cm/13.4"
WEIGHT	270 gr/pcs
COMPOSITION	Ground 59%Polyamide 41%Linen Embroidery 50%Wool 50%Acrylic
CARE INSTRUCTION	✂ ✂ ✂ ✂ ✂ ✂ ✂ ✂

NOTES

When used for light seating upholstery, a double seam reinforced with seam-tape on reverse side is required.

Overlock before making up.

If used in upholstery, the article pile may naturally crush.

To restore its original appearance, it is advisable to brush gently with a soft brush. The minimum order quantity is 2 pieces. The two pieces do not have to be of the same article: you can, in fact, choose freely from those available in the Versi Liberi.

DEDAR

MILANO

YUME

RINGLETS EMBROIDERED ON RAFFIA

EN Soft white clouds float in a land of dreams. They are lavish wool curls that surface on a raffia and linen ground, that of Didgeridoo, in a billowing, embracing tangle. A harmonious contrast delights the eye and hand: the luminosity of textural raffia embraces the softness of matt wool yarn. The embroidery, executed on the back of the fabric using the curl stitch technique, is fruit of refined artisanal skill, requiring time and great care for a result that is always unique. Used in different directions or off-center, it is ideal for backrests and cushions and lends itself to bolder applications for decorative seating.

IT Soffici nuvole bianche fluttuano in sogno. Sono generose boccole di lana che affiorano su un fondo in rafia e lino, Didgeridoo, in un viluppo vaporoso e avvolgente. Agli occhi e al tatto, un contrasto armonioso: la luminosità della rafia materica accoglie la morbidezza del filato di lana opaco. Il ricamo, realizzato dal retro del tessuto con la tecnica del punto boccola, è il risultato di una raffinata abilità artigianale, che richiede tempo e cura per un risultato sempre unico. Con usi orientati o decentrati, è ideale per schienali e cuscini e si presta a un utilizzo più audace per seduta decorativa.



FABRIC/COLOUR NAME	YUME/Lana
FABRIC/COLOUR CODE	H24002/001
DIMENSIONS	68xh90cm/26.8"xh35.4"
REPEAT	↑ 27 cm/10.6" ↔ 24 cm/9.4"
WEIGHT	290 gr/pcs
COMPOSITION	Ground 59%Polyamide 41%Linen Embroidery 100%Virgin Wool
CARE INSTRUCTION	🧺🧼🚫🔥🧻🧴🧶

NOTES

When used for light seating upholstery, a double seam reinforced with seam-tape on reverse side is required.
Overlock before making up.

If used in upholstery, the article pile may naturally crush.
To restore its original appearance, it is advisable to brush gently with a soft brush.
The minimum order quantity is 2 pieces. The two pieces do not have to be of the same article: you can, in fact, choose freely from those available in the Versi Liberi.

DEDAR

MILANO

CAMPO DEI FIORI

VIBRANT STROKES OF COLOR ON TEXTURAL WEAVE

EN Rapid and colorful brushstrokes sweetly animate an abstract field of flowers: the vibrant strokes capture the artist's spontaneous gesture, leaving a vivid trace on the canvas. As they gradually dissolve away from the dense center, the embroidered motif of wavy lines in different thicknesses and directions express themselves freely on the textural and luminous ground of Aristotele. The 60,000 random stitches overlap, mixing and varying in intensity five vivid colors in a palette of soft and contrasting shades. Used in different directions or off-center, the motif lends itself to free interpretations for backrests, decorative seating applications and cushions.

IT Veloci pennellate di colore agitano dolcemente un campo fiorito astratto: il tratto vibrante cattura l'immediatezza del gesto dell'artista, che lascia una traccia viva sulla tela. In un lento dissolversi dal centro denso, il ricamo con linee ondegianti dai diversi spessori e direzioni scrive con libertà sul fondo materico e luminoso Aristotele. I 60.000 punti random si sovrappongono mescolando e variando di intensità cinque colori vividi in una palette dalle sfumature dolci e contrastate. Con usi orientati o decentrati, si offre a interpretazioni libere per schienali, sedute e cuscini.



FABRIC/COLOUR NAME	CAMPO DEI FIORI/Primavera
FABRIC/COLOUR CODE	H24003/001
DIMENSIONS	68xh90cm/26.8"xh35.4"
REPEAT	↑ 56 cm/22" ↔ 55 cm/21.7"
WEIGHT	448 gr/pcs
COMPOSITION	Ground 47%Viscose 20%Cotton 15%Polyester 14%Linen 2%Polyamide 2%Wool Embroidery 100%Viscose
USE	UPHOLSTERY FABRIC SUITABLE FOR INTENSE DOMESTIC USE
CARE INSTRUCTION	✂ ✂ ✂ ✂ ✂ ✂
MARTINDALE	20.000

NOTES

Overlock before making up.
The minimum order quantity is 2 pieces. The two pieces do not have to be of the same article: you can, in fact, choose freely from those available in the Versi Liberi.

DEDAR

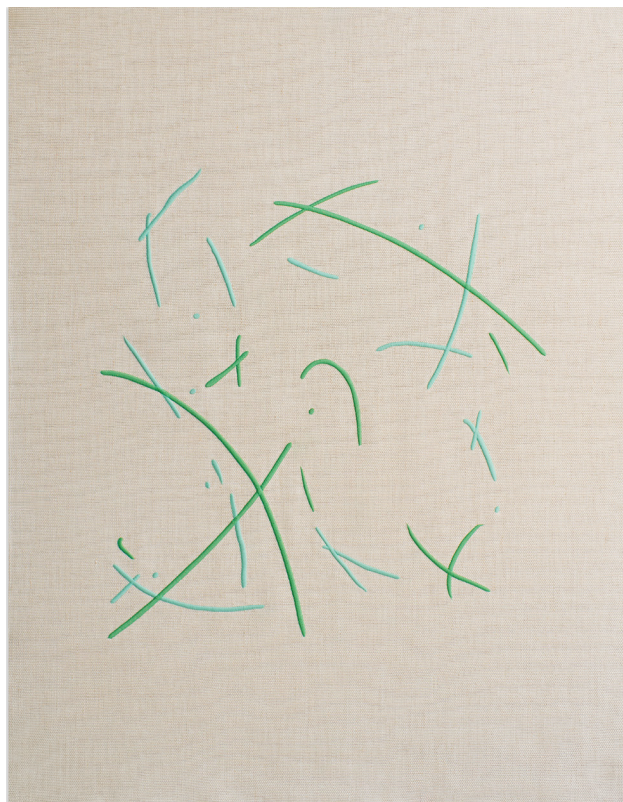
MILANO

AD ASTRA

STELLAR EMBROIDERY ON RAFFIA

EN On gazing at the celestial vault: a glimpse of infinity provokes marvel and vertigo. Essential lines form an abstract motif, while embarking on an unexpected course. With over 50,000 cord embroidery stitches, this highly three-dimensional embroidery embellishes the textural raffia ground of Didgeridoo, while enhancing the nuances of green played out between vivid and deep color tones. Used in different directions or off-center, the motif lends itself to free interpretations for backrests, decorative seating applications and cushions.

IT Uno sguardo alla volta celeste: meraviglia e capogiro, intravedendo l'infinito. Segni essenziali si compongono in un disegno astratto, percorrendo traiettorie imprevedibili. Con oltre 50.000 punti cordonetto, il ricamo dal forte tratto tridimensionale impreziosisce il fondo materico di rafia Didgeridoo, esaltando le sfumature del verde tra toni vividi e profondi. Opera di meticolosa fattura e savoir-faire sartoriale, ha forme dai contorni nitidi e lineari. Con usi orientati o decentrati, si offre a interpretazioni libere per schienali, sedute e cuscini.



FABRIC/COLOUR NAME	AD ASTRA/Viridis
FABRIC/COLOUR CODE	H24004/001
DIMENSIONS	68xh90cm/26.8"xh35.4"
REPEAT	↑ 51cm/20.1" ↔ 49cm/19.3"
WEIGHT	245 gr/pcs
COMPOSITION	Ground 59%Polyamide 41%Linen Embroidery 100% Polyester
USE	UPHOLSTERY FABRIC SUITABLE FOR NORMAL DOMESTIC USE
CARE INSTRUCTION	☒☒☒☒☒☒☒☒☒☒
MARTINDALE	10.000

NOTES

When used for light seating upholstery, a double seam reinforced with seam-tape on reverse side is required.

Overlock before making up.

The minimum order quantity is 2 pieces. The two pieces do not have to be of the same article: you can, in fact, choose freely from those available in the Versi Liberi.

DEDAR

MILANO

RIPTIDE

WAVY EMBROIDERY ON TEXTURAL WEAVE

EN A flowing uninterrupted gesture, like the dense paint the artist vigorously pours onto the canvas: the creative impetus leaves a vivid and vibrant mark. The double embroidery interlaces with fourteen meters of trimming which, using the Cornely technique, is applied to Aristotele, a luminous and textural fabric enhanced by fine white lines. The skilled handiwork of the expert artisans ensures that the start and finish of the precious embroidery is cleverly concealed, while three-dimensional effects and delicate mottling animate the surface. Used in different directions or off-center, the motif lends itself to free interpretations for backrests, decorative seating applications and cushions.

IT Un gesto fluido e continuo, come il colore denso che l'artista riversa con vigore sulla tela: l'impeto creativo si fa traccia vivida e vibrante. Il doppio ricamo intreccia quattordici metri di passamaneria applicata con tecnica Cornely su Aristotele, tessuto materico e luminoso, arricchito da sottili linee bianche. Grazie all'abile savoir-faire artigianale, si cela l'inizio e la fine del prezioso cordonetto, mentre giochi tridimensionali e delicate screziature animano la superficie. Con usi orientati o decentrati, si offre a interpretazioni libere per schienali, sedute e cuscini.



FABRIC/COLOUR NAME	RIPTIDE/Bianco e nero
FABRIC/COLOUR CODE	H24005/001
DIMENSIONS	68xh85cm/26.8"xh33.5"
REPEAT	↑ 33cm/13" ↔ 28cm/11"
WEIGHT	505 gr/pcs
COMPOSITION	Ground 47%Viscose 20%Cotton 15%Polyester 14%Linen 2%Polyamide 2%Wool Embroidery 57%Acrylic 43%Polyester
USE	UPHOLSTERY FABRIC SUITABLE FOR INTENSE DOMESTIC USE
CARE INSTRUCTION	✂ ✂ ✂ ✂ ✂ ✂ ✂
MARTINDALE	20.000

NOTES

Overlock before making up.
The minimum order quantity is 2 pieces. The two pieces do not have to be of the same article: you can, in fact, choose freely from those available in the Versi Liberi.

DEDAR

MILANO

NEBULA

FLOCK CONSTELLATION ON TEXTURAL WEAVE

EN A silent nebula whispers in space, held in an embrace of the blackest dust: enraptured, the eye turns to the dancing heavens. A wash of velvety micro flock is applied to the textural and uneven ground of Aristotele, thanks to the meticulous artisanal technique of screen printing. The contrast is accentuated between the opacity of the pigment that stands out in relief on the ground of natural tones, whose weave confers a subtle three-dimensional to the surface. Used in different directions or off-center, the motif lends itself to free interpretations for backrests, decorative seating applications and cushions.

IT Una nebulosa silenziosa sussurra nel vuoto in un abbraccio di polvere dal nero assoluto: lo sguardo, rapito, guarda al cielo danzante. Una campitura di micro flock vellutato si stende sul fondo irregolare e materico, Aristotele, con la minuziosa tecnica artigianale della stampa a quadro. Si accentua il contrasto tra l'opacità del pigmento in rilievo e il fondo dai toni naturali, il cui l'intreccio dona una delicata tridimensionalità alla superficie. Con usi orientati o decentrati, si offre a interpretazioni libere per schienali, sedute e cuscini.



FABRIC/COLOUR NAME	NEBULA/Magnete
FABRIC/COLOUR CODE	H24006/001
DIMENSIONS	68xh90cm/26.8"xh35.4"
REPEAT	↑ 62,5cm/24.6" ↔ 49cm/19.3"
WEIGHT	475 gr/pcs
COMPOSITION	Ground 47%Viscose 20%Cotton 15%Polyester 14%Linen 2%Polyamide 2%Wool Flock 100%Polyamide
USE	UPHOLSTERY FABRIC SUITABLE FOR NORMAL DOMESTIC USE
CARE INSTRUCTION	✖ ✖ ⓐ ⓑ ⓓ ⓔ ⓖ ⓗ ⓘ
MARTINDALE	12.000

NOTES

Overlock before making up.
The minimum order quantity is 2 pieces. The two pieces do not have to be of the same article: you can, in fact, choose freely from those available in the Versi Liberi.